





Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten in **Oey**, Diemtigalstrasse 95, ab 1. Oktober 2021 **grosse**

**2½-Zi-Dachwohnung**

Lift, Balkon, Kellerabteil, gem. Waschküche, Autounterstand MZ Fr. 1400.– / AU Fr. 100.– / NK à Kt. Fr. 230.00  
Auskunft und Besichtigung 079 333 30 22

Diverse

Zu vermieten:

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** ohne Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden. MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 980.00  
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Gesucht

Suche per 1. November 2021 in der Region **Thun, Interlaken oder Niedersimmental**

**1- bis 2-Zimmer-Wohnung**

mit Garten, Terrasse, grosser Balkon oder Schopf für 2 Hauskaninchen.  
Tel. 079 420 23 50

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**

**Für Export.** Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo. Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch. Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Wimmis

Zu vermieten per sofort

**Coiffeursaloon oder Gewerberaum**

an zentraler Lage in **Wimmis**.  
Tel. 079 231 66 77

Zu vermieten:

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, sanierte **2½-Zimmer-Wohnungen** mit Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden. MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1220.00  
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Zu vermieten:

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung, saniertes und helles **Studio** im EG. Moderne Küche, Reduit, Platten- und Parkettböden. MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1040.00  
Interessenten melden sich bei Eliane Fischer 079 307 95 93

Kaufe

**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

Wir kaufen

**Altgold und Altsilber**

zu aktuellen Preisen.

**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55

**UMZÜGE + TRANSPORTE**

- Entsorgung
- Reinigung
- Lagerung

**079 311 00 65** Spiez  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

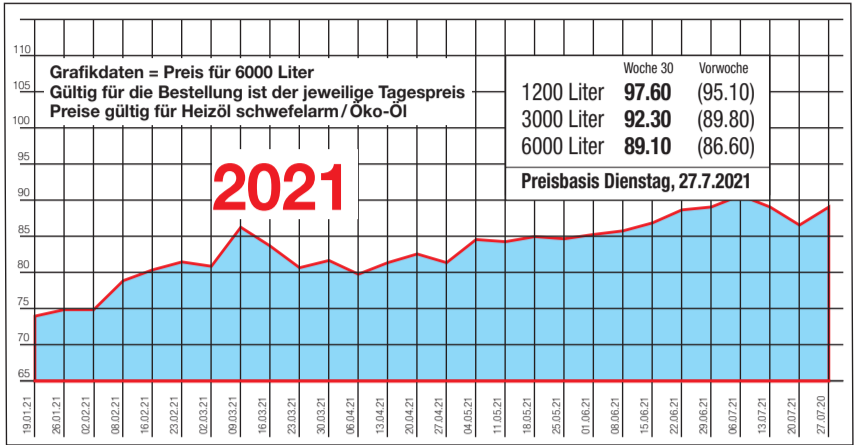
Spiez und Umgebung

**Einstellhallenplatz**

zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung an zentraler Lage in der Einstellhalle «Escherpark», **Oberlandstrass 62 – 80 in Spiez**.  
Weitere Auskünfte oder einen Besichtigungstermin erhalten Sie unter Tel. 033 654 52 78 (abends ab 18.30 Uhr).

anzeiger@ilg.ch

**Heizölpreis Spiez und Umgebung**



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

Reklame

Stellen

In unseren Büros in Interlaken und Thun suchen wir wachstumsbedingt Verstärkung:

Architekt\*in ETH / FH 80-100 %

dipl. Bauleiter\*in 80-100 %

Zeichner\*in EFZ 80-100 %

Wir bieten exzellente Entwicklungsmöglichkeiten und Projekte mit Referenzcharakter. Sie erwartet ein dynamisches Team sowie moderne Anstellungsbedingungen.

Die vollständigen Stellenausschreibungen finden Sie unter: [www.forum4.ch/jobs](http://www.forum4.ch/jobs)

Forum 4 AG für Architektur  
Thomas Ammann  
Rosenstrasse 2, 3800 Interlaken  
thai@forum4.ch



Forum 4 AG für Architektur  
Tel. +41 33 828 68 68  
Rosenstrasse 2, 3800 Interlaken  
Bühnenstrasse 11, 3800 Thun

5667847

**Machen Sie doch einfach mal nichts.**

Immobilien Management nach Mass  
Wir bewirtschaften Ihre Liegenschaft so, als wäre sie unsere eigene. Bestellen Sie heute Ihr Angebot.

ihre liegenschaft in vertrauten händen. BIGLER – IMMOBILIEN.CH

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**  
[www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)  
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK  
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

**Krompholz** Mehr Musik

**Klaviere, Flügel, Digitalpianos**

Stimmservice An-/Verkauf  
Konzertservice Vermietung  
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung:

**Sanitär- Heizungsinstallateur EFZ**

Wir erwarten:  
- Flexibles und selbständiges Arbeiten  
- PW Ausweis

Wir bieten:  
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen  
- Eigenes Servicefahrzeug

Auf Sommer 2022 haben wir folgende Lehrstelle zu vergeben:  
**Sanitärinstallateur EFZ**  
Schnupperlehrlinge sind willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
A. Stoller AG  
3713 Reichenbach  
Tel. 033/676 12 27  
mail@stollerag.ch



**Wir suchen Sie!**

Zur Ergänzung unseres engagierten Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen gelernten

**Chefmonteur Sanitär 80 – 100% (m/w) oder Sanitärinstallateur EFZ 80 – 100% (m/w)**

**Ihre Aufgaben:**

- Badezimmer- und Küchenumbauten
- Ersatz von Heizungszentralen
- Diverse Servicearbeiten
- Kundenberatung

**Ihr Profil:**

- Berufslehre Sanitärinstallateur / Heizungsinstallateur
- Ausbildung zum Chefmonteur oder die Bereitschaft zur Ausbildung
- Kundenfreundlich
- Seditive und exakte Arbeitsweise
- Führerausweis Kategorie B

**Wir bieten:**

- **Wir übernehmen die gesamten Ausbildungskosten zum Chefmonteur Sanitär**
- Selbständiges Arbeiten in einem kleinen Team
- Die Chance Verantwortung zu übernehmen
- Moderne Anstellungsbedingungen
- Hervorragende Vorsorgeleistungen

**Fühlen Sie sich angesprochen?**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: [rolf.haerberli@haerberli-service.ch](mailto:rolf.haerberli@haerberli-service.ch)



Rugenparkstr. 47 | 3800 Interlaken | 033 823 13 45 | [info@haerberli-service.ch](mailto:info@haerberli-service.ch)

Inserate per E-Mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)



Arbeiten und Wohnen  
Postfach 127 3714 Frutigen  
[www.arwo-frutigland.ch](http://www.arwo-frutigland.ch) 033 672 32 32

Unsere Institution bietet erwachsenen Menschen mit Beeinträchtigung Wohn- und Arbeitsplätze an.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in der Tagesstruktur per 1. Oktober 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

– **Fachfrau/-mann Betreuung 80 %**

– **Betreuungsperson 50 %**

Sind Sie interessiert? Unter [www.arwo-frutigland.ch](http://www.arwo-frutigland.ch) erfahren Sie mehr über diese Vakanzen.

**Carrosserie + Garage**  
**Urs Krähenbühl**  
**Gassenmatte 291**  
**3763 Därstetten**  
**079 912 87 14**

DIE kleine Garage für Ihr PW, Wohnmobil, Wohnwagen, Kleinbus, Oldtimer, Anhänger ...

Ich repariere Rost-, Unfall-, Glaschäden, MFK, Service, Unterhalt, Fehlerdiagnose, Reifen, Zubehör ...

Flexibel, unkompliziert, günstig  
**Über 35 Jahre Erfahrung zu Ihrem Vorteil!**



Baupublikationen

**Spiez Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Burgergemeinde Bern**, c/o Domänenverwaltung, Bahnhofplatz 2, 3001 Bern

Projektverfasser: Brügger Architekten AG, Scheibenstrasse 6, 3600 Thun  
Bauvorhaben: Sanierung/Umbau best. Bauernhaus und Erweiterung Wohnfläche, Einbau von vier zusätzlichen Wohnungen, Abbruch best. Futtersilos und Umnutzung Nebengebäude Nr. 15a+b zu Autounterständen  
Standort: Schlüsselmattenweg 15, 15a+b, 15e+f, 3700 Spiez Parz. Nr. 1245  
Zone: LWZ  
Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: historischer Verkehrsweg  
Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 24ffRPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone, nach Art. 67 BauV, für das Unterschreiten der minimalen Raumhöhe

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 30. August 2021  
Planauflage und Einsprachestelle  
Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI21210006

**Spiez Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Grob-Blum Ursula und Philipp**, Niederhornweg 6, 3702 Hondrich

Projektverfasser: Dahinden Beat GmbH, Ingenieurbüro, Thunstr. 42, 3700 Spiez  
Bauvorhaben: Neubau Carport  
Standort: Niederhornweg 6, 3702 Hondrich Parz. Nr. 4829  
Zone: W2S  
Bauart: Holzkonstruktion  
Bedachung: Flachdach, PV-Anlage  
Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes, nach Art. 212 Abs. 3 und A144 BR, für die Unterschreitung des Gebäudeabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 23. August 2021  
Planauflage und Einsprachestelle  
Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI21203003

**Spiez Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Köppel Pascal und Verena**, Niederhornweg 8, 3702 Hondrich, **Grob-Blum Philipp und Ursula**, Niederhornweg 6, 3702 Hondrich

Projektverfasser: Dahinden Beat GmbH, Ingenieurbüro, Thunstr. 42, 3700 Spiez  
Bauvorhaben: Umgebungssanierung Gartenbereiche und Stützmauerersatz mit Erweiterung  
Standort: Niederhornweg 6+8, 3702 Hondrich Parz. Nr. 4828/4829  
Zone: W2S

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 23. August 2021  
Planauflage und Einsprachestelle  
Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI21203004

**Spiez Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Meinen Thomas**, Oelbergstieg 8, 8200 Schaffhausen

Projektverfasser: KYMA Architektur und Objekte GmbH, Effingerstrasse 59, 3006 Bern  
Bauvorhaben: Sanierung Bauernhaus mit Erweiterung der Wohnfläche und Ersatz Ölheizung durch aussenaufgestellte Luft-/Wasserpumpe  
Standort: Aeschiweg 72, 3702 Hondrich Parz. Nr. 1679  
Zone: LWZ

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 24ffRPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 23. August 2021

Planauflage und Einsprachestelle  
Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI21203005

**Spiez Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Strandhotel Seeblick AG**, Interlakenstr. 81, 3705 Faulensee

Projektverfasserin: von Känel Architektur, Seeweidweg 37, 3705 Faulensee  
Vorhaben: Setzen von sechs neuen Pfosten für die bestehenden Bootsplätze  
Standort: Faulensee, vor Parz. Nr. 792 (Interlakenstr. 87), Uferschutzplan Nr. 3 und (Thuner-) See, Koordinaten Gebäude 2'620'249 / 1'169'221  
Ausnahmen: Bauten und Anlagen im Gewässer (WBG Art. 48/GSchV Art. 41c), Bauten/Anlagen ausserhalb Bauzone (RPG Art. 24ff)

Hinweise: Verzicht auf Profile gestützt auf Erleichterung nach Art. 16 BewD  
Auflage- und Einsprachefrist: 23. August 2021  
Auflage- und Einsprachefrist: 23. August 2021

Auflage- und Einsprachefrist: 23. August 2021  
Auflage- und Einsprachefrist: 23. August 2021  
Auflage- und Einsprachefrist: 23. August 2021

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Thun, Scheibenstr. 3, 3600 Thun einzureichen.  
Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 BauG). Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Der Regierungsstatthalter:  
Marc Fritschi  
s3.29

Öffentliche Auflagen

**Bekanntmachung des Genehmigungsbeschlusses für einen Wasserbauplan**

Gemeinde: St. Stephan

**Öffentliche Bekanntmachung**

Wasserbauträger: **Schwellenkorporation St. Stephan**  
Wasserbauplan: Hochwasserschutz Simme St. Stephan, Chürzi - Hanglisbrücke  
**Genehmigung**  
Das Tiefbauamt des Kantons Bern hat den Wasserbauplan «Hochwasserschutz Simme St. Stephan, Chürzi - Hanglisbrücke» in Anwendung von Art. 25 Abs. 4 des Gesetzes über Gewässerunterhalt und Wasserbau (WBG) vom 14. Februar 1989 genehmigt.

Die Unterlagen stehen bei der Gemeindeverwaltung St. Stephan vom 22.07.2021 bis 22.08.2021 zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Im Namen der Schwellenkorporation St. Stephan  
Oberingenieurkreis I  
Tiefbauamt des Kantons Bern

s5.29

Nichtamtlicher Teil

**Schiessanzeige**

**Springenbodenschiesse 2021**

**Schiesszeiten:**  
Freitag, 6.8.2021 16.00 – 20.30 Uhr  
Samstag, 7.8.2021 11.00 – 20.30 Uhr

**Vorschiessen:**  
Samstag, 31.7.2021, 13.00 Uhr  
(Anmeldung erforderlich)

Vor dem Betreten der Schusslinie und dem dahinter liegenden Gelände wird gewarnt.

Zum 76. Springenbodenschiesse erwarten wir einen Grosseaufmarsch von Schützinnen und Schützen, sowohl zum Schiessen wie zum Festakt im Restaurants Gsässweid.

Freundlich ladet ein  
Der Vorstand  
s7.29

IMPRESSUM

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

**Auflage:**  
15 052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).

**Inseratannahme:**  
Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch.

**Insertionspreise:**  
mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 – Titelseite 0.99  
mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60  
Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 48.50)  
Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST  
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**  
Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:**  
Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.  
Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstörende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.  
Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:** 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)  
**Inserate-Kombis:**  
Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlakener Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun.  
Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

**BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1**  
**WERBUNG IN DEN OFFIZIELLEN AMTLICHEN ANZEIGERN – WERBUNG, DIE GELESEN WIRD**

**Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:**

- Thuner Amtsanzeiger 57'004 Exemplare
- Anzeiger Interlaken 26'179 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger 15'052 Exemplare
- Frutiger Anzeiger 10'597 Exemplare
- Anzeiger von Saanen 4'576 Exemplare

**Attraktive Preise**

**Sujetwechsel möglich**

**113'408 Exemplare**

**Simmentaler Anzeiger**

Verlag Ilg AG  
Herrenmattstrasse 37  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
anzeiger@ilg.ch  
www.simmentaleranzeiger.ch

**Titelkombinationen frei wählbar**

**NATURFÜHRER SAANENLAND**  
FÜR UNTERWEGS

**Der «Naturführer Saanenland» bestimmt über 400 Tier- und Pflanzenarten, die im Saanenland heimisch sind.**

- Tier- und Pflanzenführer massgeschneidert für das Saanenland
- Im handlichen Format für unterwegs
- Texte und Bilder von Bert und Ivan Inäbnit

**Bestellung unter: 033 748 88 74 · info@mmedien.ch**  
mmedien.ch/naturfuehrer

Fr. 17.–

**Kirchliche Mitteilungen**

Sonntag, 1 August 2021

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk.** Sonntag, 1. August, 10 Uhr, Gottesdienst mit Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker. 17 Uhr, Konzert mit Alphorn und Orgel. Montag, 2. August, 20.30 Uhr, eine «Bilderwanderung» rund um die Lenk mit dem Simmentaler Fotograf Ernst Zbären, Kirchgemeindehaus. Bereitschaftsdienst, Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56 oder 079 400 93 47. [www.kirchelenk.ch](http://www.kirchelenk.ch).

**St. Stephan.** Sonntag, 1. August, 9.45 Uhr, Kirche, Gottesdienst mit Pfr. Reinhard Frische und Danja Mathis, Orgel. Bereitschaftsdienst bis 1.8.: Pfr. Reinhard Frische Tel. 027 530 04 84 / 079 559 09 80 Ab 2.8.: Pfrn. Stefanie Gilomen Tel. 033 722 14 14 / 079 234 29 16.

**Zweismimmen.** Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst am Nationalfeiertag – Teamwork, Pfrn. Linda Grüter und Pfr. Stefan Lobsiger; Kollekte: Pro Senectute OS. Donnerstag, 5. August, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfrn. Linda Grüter. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 227 16 61.

**Boltigen.** Sonntag, 1. August: Kein Gottesdienst in der Kirche Boltigen. Pikettdienst: Pfarrer Ulrich Häring, 076 341 44 42.

**Oberwil.** Sonntag, 1. August um 10 Uhr: Gottesdienst «Helvetia predigt» ([www.efs.ch/de/helvetia-predigt](http://www.efs.ch/de/helvetia-predigt)) in der Kirche Oberwil mit Prädikantin Hilde Teuscher, Anna Stettler an der Orgel und dem Muulörgeli-Trio «Schmittebuebe». Predigttaxi: 079 573 48 47.

**Därstetten.** So, 1.8.: Internetpredigt auf unserer Webseite mit dem Jodlerclub «Alte Kameraden» und Pfr. Daniel Guggisberg.

**Erlenbach.** Donnerstag, 12.00 Uhr: Mittagstisch in der Pfrundscheune. Sonntag: kein Gottesdienst in Erlenbach. Aktuelle Informationen und einen Podcast mit Worten & Musik zum Sonntag finden Sie auf unserer Homepage unter [www.kirchgemeindeerlenbach.ch](http://www.kirchgemeindeerlenbach.ch). Abdankungen bis 6. August: Pfr. Martin Koelbing, Tel. 079 402 88 42. Abdankungen vom 9. August bis 24. September: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

**Diemtigen.** Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufen in der Kapelle Schwenden mit Hans Hofer an der Orgel und mit Pfr. Ulrich Künzli.

**Wimmis.** Bis 15. August Krimirätsel KUV5 bei der Kirche. 1. August kein Gottesdienst. 6. August, 18.00 Uhr,

Kinderarcheabschluss Chrümigschulhaus, Aula; Pfarrerin Sarah Müller und Team Kinderarche Band. Ferienabwesenheit: Sekretariat: 22. Juli – 11. August. Weitere Informationen [www.wimmis.ch/Kirchgemeinde](http://www.wimmis.ch/Kirchgemeinde).

**Gesamtkirchgemeinde Spiez.**

**Spiez.** So. 1.8.21, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Ruedi Heinzer. Thema: «Nicht alles für die Füchse» Text: Matthäus 13,3–9. Musik: Markus Tschanz, Orgel. Do. 5.8.21, 19.00 Uhr: Spiezer Orgelkonzert mit Alexandre Dubach, Violine und Marc Fitze, Orgel. Eintritt frei, Kollekte.

**Einigen.** Do. 5.8.21, 17.00 Uhr: Kirchenführung bei der Kirche Einigen.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 31. Juli, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Sonntag, 1. August, 11.00 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweismimmen.** Sonntag, 1. August, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

**Spiez.** Wir feiern Gottesdienste mit Maskenpflicht, Händedesinfektion beim Eingang und Abstand (min. 1.5 Meter). Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Kommunionfeier. Montag, 2. August, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Mittwoch, 4. August, 6.30 Uhr: Frühgebet. Da die Corona-Lage oft auch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über

die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: [www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez).

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.**

Sonntag, 1.8., 13.30 Uhr: Berggottesdienst mit dem EGW Matten auf dem Rühlisen bei Familie Perren. Bei Schlechtwetter findet der Gottesdienst im Löwen statt.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22 - www.emk-oey.ch**

Sonntag, 10.00 Uhr Gottesdienst zum 1. August beim Hotel Kurhaus Grimmialp mit dem Posaunenchor Oberwil und Pfr. Andreas Steiner. Anschl. Salatbuffet mit Grill.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.**

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Sonntag findet kein Gottesdienst statt. Weitere Infos: [www.egwspiez.ch](http://www.egwspiez.ch).

**Christliches Lebenszentrum Spiez.** Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch). Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus Allmendstrasse 4, Zweismimmen.**

So. 1.8., 9.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst. Infos: Pastor Micha Pfister:

079 575 98 68. [www.bewegungplus-zweismimmen.ch](http://www.bewegungplus-zweismimmen.ch).

**Freie Missionsgemeinde Oberwil.** So 1.8., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Frank Köhler. Kinderhort. Infos: [www.fmg-oberwil.ch](http://www.fmg-oberwil.ch). Fragen: Frank Köhler, Pastor, 033 783 00 40.

**Neuapostolische Kirche Zweismimmen, Hübelstrasse 1** Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst. In Zweismimmen keine Wochen-gottesdienste. Wegen Platzbeschränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: [bezirk-thun.nak.ch](http://bezirk-thun.nak.ch).

**Spiez, Stockhornstrasse 26** Sonntag, 1. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mittwoch, 4. August, 20.00 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbeschränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: [bezirk-thun.nak.ch](http://bezirk-thun.nak.ch).

**Jehovas Zeugen, Zweismimmen** Do., 29.7., 19.30 Uhr: 5. Mose 19–21 / Wie zeigt sich Gottes Liebe? Zugang unter <https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/> oder 079 324 94 82. Sa., 31.7.: «Durch Glauben stark!» Sa-NM-Programm «Bibeldrama: Daniel – Glaube prägt sein Leben» (Teil 1, Daniel 1–4) Kongress der Zeugen Jehovas kostenlos und ohne Anmeldung auf [jw.org](http://jw.org).

*Löt mi la schlafe  
u gönnet mer d' Rueh.  
Decket mi mit Liebi  
u nid mit Träne zue.*



**Todesanzeige und Danksagung**

Traurig aber mit vielen schönen Erinnerungen haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen von unserem lieben

**Martin Egli «Tino»**

Dichter und Autor  
23. März 1949 bis 17. Juli 2021

Er ist in seinem 72. Lebensjahr von seinem schweren Leiden erlöst worden.

Aufrichtigen Dank gebührt unserem Hausarzt Herrn Dr. Christoph Vock in Spiez sowie dem Ärzte- und Pflegeteam des Spitals Interlaken für die gute Betreuung.

3700 Spiez, im Juli 2021

In Liebe:  
Liselotte Egli-Bösiger  
Max und Ursula Egli-Gerber  
Ruth und Ueli Pulfer-Egli

Traueradresse: Liselotte Egli-Bösiger, Thunstrasse 136, Postfach 87, 3700 Spiez

*Erinnerungen sind  
kleine Sterne, die  
tröstend in das  
Dunkel unserer  
Trauer leuchten.*

Wir hoffen, dass Du jetzt Deinen Frieden gefunden hast.  
Fassungslos nehmen wir Abschied von

**Vreni Fuchs-Frutiger**

10. Januar 1947 bis 21. Juli 2021

Alle, die ein Stück des Weges mit Dir gegangen sind, wissen, was wir verloren haben. Leider hast Du seit dem Verlust Deines Liebsten den Weg des Lebens all die Jahre nicht mehr ganz gefunden.

Erschüttert stehen wir vor dem, was wir nicht begreifen können.

Höhenstrasse 4  
3646 Einigen

**Die Trauerfamilien**

Ernst Bolliger  
Adrian und Iris Fuchs  
Michaela Fuchs und Sandro Gasser  
Chiara Fuchs  
Stefan Fuchs und Andrea Willimann  
Barbara Gebhardt  
Jeroen Fuchs  
Roshini Fuchs  
Geschwister, Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung mit Andacht findet im Familienkreis auf dem Friedhof Einigen statt.

Traueradresse: Adrian Fuchs, Pintelgasse 13, 3752 Wimmis

**Daniel Lochbrunner**  
**Bestattungen & Thanatologie**

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03



[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

Abschied und Dank

Nichts ist gewisser als der Tod,  
nichts ist ungewisser als seine Stunde.  
Anselm von Canterbury

Wir haben wir im engsten Kreis Abschied genommen von unserer

**Madeleine Yvonne Thomi-Wolf**

7. August 1933 – 16. Juli 2021

Ein erfülltes, arbeitsreiches Leben hat sein Ende gefunden. Nach einem kurzen Spitalaufenthalt konnte sie sanft einschlafen.

3700 Spiez, Bühletutz 5

Traueradresse:  
Heidi Münger  
Florastrasse 14  
3600 Thun

In stiller Trauer  
Martin Schnell  
Heidi und Paul Münger Thomi  
Roman Münger mit Tina Frutig  
Cornelia Münger  
Freunde und Bekannte

Die Urnenbeisetzung mit anschliessender Abdankungsfeier fand, auf ihren Wunsch, beim Gemeinschaftsgrab in Spiez statt.

Danken möchten wir dem Pfarrer Herrn Thomas Josi für die würdigen und tröstenden Worte bei der Abschiedsfeier sowie allen, die Madeleine im Leben, Liebes uns Gutes getan haben.

Wer Madeleine anders als mit Blumen ehren möchte, unterstütze bitte die Stiftung Bubenberg 3700 Spiez, PC Konto 30-1850-4 mit dem Vermerk: Madeleine Thomi «Bewohner».

65116

Leben ist eine Reise,  
die heimwärts führt.



Abschied und Dank

In Liebe und Dankbarkeit haben wir in aller Stille Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Cousine und Gotte

**Marie Waber-Wolf**

16. Juni 1925 – 23. Juli 2021

Du warst bis am Schluss glücklich und zufrieden in deinem zu Hause. Dies wurde ermöglicht durch die jahrelange liebevolle Pflege des Spitex Team Region Thun, Palliative Care Team und der ärztlichen Betreuung; allen ein herzliches Dankeschön.

Ebenfalls geht ein lieber Dank an alle, die Marie nahestanden und sie in ihrem Leben begleitet haben.

In lieber Erinnerung:

Katharina Zwyszig-Waber  
Johanna und Marcel von Reding-Waber  
Elisabeth Waber und Thomas Imesch  
Margrit Kunz-Wolf

Verwandte und Freunde

Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im Familienkreis im Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof Spiez beigesetzt.

Wer im Andenken an die Verstorbene spenden möchte, unterstützen Sie bitte die Spitex Region Thun AG, PC-Konto 30-34839-0, mit dem Vermerk: Marie Waber-Wolf

Traueradresse: Johanna von Reding-Waber, Oberlandstrasse 45, 3700 Spiez

Gilt als Leidzirkular

65102

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschaffst.  
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir der Tod nahm die Kraft.*



Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen, haben wir im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Därstetten Abschied genommen von unserer lieben

**Olga Küng-Klopfenstein**

22. November 1928 – 12. Juli 2021

Ein sanfter Tod erlöste sie von ihren Leiden und sie durfte in der «jetzt Lindenmatte» in Erlenbach einschlafen. Ein erfülltes Leben hat einen friedlichen Abschluss gefunden.

Ein grosser Dank gebührt dem Pflegepersonal der «jetzt Lindenmatte» für die liebevolle Pflege.

Ganz besonders danken möchten wir Herrn Pfarrer Daniel Guggsberg für seine trostspendenden Abschiedsworte und der Organistin Frau Vreni Frutiger für die schöne, musikalische Umrahmung.

Ebenfalls richten wir unseren Dank an das Team vom Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst, für die wertvolle Beratung und Begleitung.

Im Weiteren danken wir allen, die Olga in ihrem Leben Liebes und Gutes erwiesen haben.

«jetzt Lindenmatte», 3762 Erlenbach  
früher Lehenmatte in Därstetten

Die Trauerfamilien:  
Maja und Hansruedi Wyssmüller-Küng  
Hansjörg und Madlen Küng-Allenbach  
Markus Küng  
Grosskinder und Urgrosskinder  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Hansjörg Küng, Lehenmatte 44, 3763 Därstetten

65116



*Es Läbe voll Arbit  
Es Läbe voll Früd  
Es Läbe voll Güeti  
U tapfer im Leid  
Trotz allem nie klagt  
Alles tapfer gno, wie's isch cho*

Unendlich traurig müesse mier Abschied neh vo mire liebe Frou, üsem härengsuete Muetti, Hanni, üsere Schwester, Gotte, Tante u Fründin

**Johanna Regez-Stutz**

5. Ougschte 1956 bis 25. Juli 2021

Du hesch viu müesse lide u d Hoffnig trotzdem nie ufgeh. Du hesch dini ufgestelli Art u dis Lache nie verlore, bis am letschte Donnschtig dä tragisch Unfall i dim gliebte Dahim, di am Sunntigmorge im Spital zum Ufgeh het zwunge.

Mier vermisse di ganz fescht:

Jakob Regez-Stutz  
Daniel Regez  
Urs Regez u Karin Ast mit Nadja  
Robert u Alfred Stutz  
Erika u Ueli Heimberg-Stutz  
Walter u Annalise Stutz  
Rosmarie u Ernst Zeller-Stutz  
Nichte u Neffe  
Verwandti u Fründe

Truurdrässe: Jakob Regez-Stutz, Geissboden 31, 3757 Schwenden

Truurfiir, wo mier Öich aui derzue ilade, findet am Zischtig, 3. Ougschte 2021, am zwü ir Kapälle z' Schwende statt mit abschliessender Beärdigung ufem Friedhof.

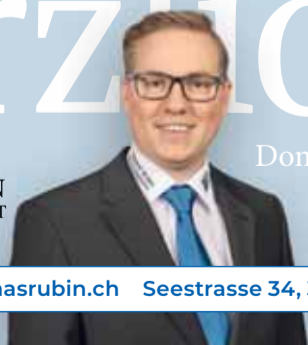
A Stell vo Blueme, unterstützet bitte dr Spitex-Verein Simme, Postkonto 30-35838-9, mitem Vermerk: Johanna Regez.

65107

herzlich



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Dominic Zürcher

033 654 40 50 thomasrubin.ch Seestrasse 34, 3700 Spiez

# AGVS-Fahrzeugmarkt

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Mülenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

## Lifestyle: Ford Transit Custom Nugget

### Das Hotel auf Rädern bietet Fahrspass

Eine neue Erfahrung machten wir mit dem Campermobil Nugget von Ford. Ein ideales Reisemobil für besondere Tage.

Die Wohnung wird neu gestrichen – für drei Tage kann nicht darin gewohnt werden. Kein Problem, wenn die Möglichkeit besteht, den Ford Transit Custom Nugget zu nutzen. Zusammen mit dem Camper-Spezialisten Westfalia ist ein echtes Hotel auf Rädern entstanden, das man schon nach kurzer

Zeit nicht mehr missen möchte. Es ist alles da, was das Fahren angenehm und sicher macht. Bei einem Halt wird das Vordach herausgefahren, Tisch und Stühle dazugestellt. Unter der Heckklappe kann sogar geduscht werden. Die L-förmige Kochecke ist bestens ausgestattet. Das Hubdach bietet Stehhöhe und ein grosses zusätzliches Bett. Unten wird aus der Dreiersitzbank ein Esszimmer, wenn der Tisch aufgestellt und die vorderen Einzelsitze gedreht werden. Flach

abgeklappt wird daraus ein komfortables Bett für zwei Personen. Es wurde an alles gedacht.

#### Tolle Fahrleistungen

Der kraftvolle Motor macht aus dem Nugget einen Kombiwagen, der überall mithält und durch sein kultiviertes Fahrwerk auffällt. Schade, dass er nicht mit dem Hybrid-Triebsatz kombiniert werden kann. In viele Tiefgaragen (Höhe 2,07 m) passt er sogar problemlos hinein. Ob grosse Reise oder kurzer Wohnungsersatz, der Ford Transit Nugget überrascht immer wieder mit seiner durchdachten und praktischen Ausstattung für moderne Nomaden.



Camper: Der Nugget reist mit vielen Vorteilen und fünf Personen. RHO

#### Technische Daten + Preis

**Modell:** Ford Transit Custom  
**Karosserie:** 4 Türen, 5 Plätze, Wohnwag.  
**Masse mm:** L: 4973 B: 1986; H: 2007  
**Motor:** 4-Zyl. 1996 cm<sup>3</sup>, Turbo-Dieselmotor  
**Leistung:** 136 kW/185 PS 4200/min  
**Drehmoment:** max. 410 Nm ab 1750/min  
**Antrieb:** 6-Gang aut. / Front  
**Spitze:** 156 km/h, 0-100 11,2 s.  
**Verbrauch:** 6,4 l/100 km CO<sub>2</sub>, 195 g/km  
**Preis ab:** Fr. 56'000.–, TW 69'210.–  
**Infos:** www.ford.ch

## Auto-Neuheit für das Simmental

### Subaru Outback AWD: Genialer Mehrwert

Subaru hat das Flaggschiff total erneuert. Mehr Sicherheit, weniger Verbrauch und ein selbstbewusster Auftritt sorgen für Mehrwert.

Wenn Subaru ein neues Modell vorstellt, ist dies ein ganz besonderes Ereignis. So auch beim neuen Outback, der an Ausstrahlung deutlich gewonnen hat. Der robuste wirkende, 4,87 Meter lange, Karosseriekörper zeigt einen ele-

gantem Kombi der je nach Ausstattungslinie mit verchromtem oder schwarzem Kühlergrill (Crossroad) daherkommt. Das Interieur wird vom 11,6 Zoll grossen Audio- und Kommando-Touchscreen dominiert. Die verbauten Teile sind hochwertig und bestätigen den robusten Eindruck. Weil Subaru in vielen Köpfen auf Russi und 4x4 reduziert wird, betont Subaru Schweiz, dass der neue

Outback wesentlich weiter gehe. So sind alle wichtigen Masse für das Wohlbefinden und die Zuladung deutlich angehoben worden. Das komplexe Sicherheitssystem Eyesight ist um weitere Funktionen – etwa den adaptiven Tempomaten mit Abstandhaltung – erweitert worden.

#### Antrieb auf Sparsamkeit getrimmt

Der symmetrische Allradantrieb ist bekannt, auch der 2,5 Liter grosse Boxer-Vierzylinder. Neu sind die Direkteinspritzung sowie die Weiterentwicklung fast aller Bauteile. Zudem wurde die Spreizung des Getriebes erweitert sowie erhebliche Gewichtseinsparungen erzielt. Verbessert wurde zudem der X-Mode für mehr Grip abseits der Strasse, steile Bergabfahrten und Anhängerbetrieb. Nach wie vor ist der Outback ein Alleskönner, dem keine Reise zu abenteuerlich ist. Die Preise für den neuen Outback liegen zwischen Fr. 43'900.– und Fr. 49'900.–.



Robuster Auftritt: Die 6. Generation des Subaru Outback ist nun da. zvg

## Fahrbericht: Mazda MX-30 – Der Elektriker



Mazda MX-30: Moderner Crossover-Sedan für die ganze Familie. RHO

### Überzeugender Sonderling mit Zukunft

Wenn Mazda ein neues Modell lanciert, dann ist vieles anders als bei andern. So auch beim Elektro-Erstling MX-30.

Der erste mit Strom angetriebene Mazda kommt der Skyactiv-Philosophie näher als alle anderen Modelle. Optisch als Crossover dargestellt, wirkt der MX-30 knackig und stellt mit seinem weit nach hinten gelegten Pavillon sportliche Proportionen nach. Das Dach ist farblich abgesetzt und der Schriftzug ELECTRIC weist unmissverständlich auf die Antriebsart hin. Nach hinten eingestiegen wird durch die zusätzlichen Türen, die nach hinten öffnen. Einmal drin fühlen sich vier bis fünf Personen überaus wohl auf den optimal gepolsterten Sitzen. Helle Korkeinlagen unter der schwebenden Mittelkonsole erweisen

sich als praktische Ablagen. Modernste Elektronik sorgt für Komfort, Sicherheit und Konnektivität nach Belieben. Das Kofferraumvolumen beträgt 341 bis 1171 Liter, ist also familientauglich.

#### Reichweite nach Bedarf

In der gefahrenen Lancierungsversion liegt die Reichweite durch die 35,5 kWh-Batterie bei rund 200 km. Das ist für Reisefreudige natürlich zu wenig. Unter der Motorhaube benötigt der Synchronmotor aber längst nicht allen Platz. Da plant Mazda auf Wunsch einen Wankelmotor als Stromhersteller einzubauen, so dass die Reichweite nach Belieben vergrössert werden kann. Die Fahrleistungen und -eigenschaften sind auf hohem Niveau. Ein typischer Mazda, anders als die andern und mit hohem Wohlfühlfaktor ausgestattet. RHO



Korkeinlagen: Im mehrheitlich schwarzen Innern hellt Kork auf.

#### Technische Daten + Preis

**Modell:** Mazda MX-30  
**Karosserie:** 5 Türen, 5 Plätze, Kompakt  
**Masse mm:** L: 4390 B: 1795; H: 1555  
**E-Motor:** AC Synchron  
**Leistung:** 107 kW/ ab 900/min  
**Drehmoment:** 271 Nm ab 1/min  
**Antrieb:** stufenlos aut. / Front  
**Fahrleistung:** 215 km/h, 0-100 9,1 s.  
**Verbrauch:** 19 kWh/100 km CO<sub>2</sub>; 0 g/km  
**Preis ab:** Fr. 36'990.–, TW 45'100.–  
**Infos:** www.mazda.ch

## Günstig-SUV-Ecke

**Neuaufgabe: Dacia Sandero**  
Vollständig neu entwickelt hat Dacia den Bestseller Sandero und mit ihm die Crossover-Version Stepway. Zur neuen Generation gehört die elegant daher kommende Aussenhaut. Der Dreizylinder geht munter zur Sache und gibt seine Kraft an das butterweich zu schaltende 6-Ganggetriebe (alternativ: CVT-Automatik) weiter. Gut gemacht.



Dacia Sandero Stepway.

Redaktion: Roland Hofer

# OCCASIONEN



**Egal.....**

wo Sie ihren Wagen gekauft haben, wir sorgen gerne für ihn.  
**Renault + Dacia Schuck Reutigen**  
033 657 28 08  
www.schuck-garage.ch

**3 Renault Capture**  
ab CHF 21'900.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**2 Renault Clio 1.2 TCE Automat**  
ab CHF 10'400.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**3 Renault Scénic**  
ab CHF 3'400.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Mégane Kombi**  
Fr. 16'900.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Koleos 4x4**  
Fr. 4'200.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Zoe 100% Elektro**  
Fr. 14'400.– + Batteriemiete  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Twingo 100% Elektro**  
Fr. 23'090.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Renault Modus**  
Fr. 4'800.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Dacia Duster 4x4**  
ab CHF 24'430.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Dacia Sandero 1.0 TCE Stepway** CHF 15'880.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Dacia Lodgy**  
CHF 12'400.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**BMW X1 4x4**  
Fr. 15'400.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Nissan Juke Tekna 4x4**  
Fr. 16'900.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Suzuki SX4 TD 4x4**  
Fr. 8'200.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08

**Honda Civic 1.8i-VTEC Comfort** Fr. 6'700.–  
www.schuck-garage.ch Tel. 033 657 28 08



# AGVS-Fahrzeugmarkt

**AGVS | UPSA**  
 Auto Gewerbe Verband Schweiz  
**SEKTION BERNER OBERLAND**

Stationsstrasse 6  
 3711 Mülönen  
 Tel. 033 676 29 18  
 www.agvs-beo.ch

Jetzt Ihre Ferien für kommenden Frühling bestellen!

Ihr Ferien-Zuhause für unterwegs – Tag & Nacht!



Der Ford Custom Nugget - mit Aufstell- & Hochdach - auf zu neuen Horizonten!

Vielen Dank für Ihre Treue - Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe 1971 - 2021

**50 JAHRE** schönegggaragespiez  
 JUBILÄUM Oberlandstrasse 54 - 3700 Spiez - 033 655 30 10 - schoenegg-garage.ch

**DER SAUBERSTE JEEP WRANGLER ALLER ZEITEN. MIT 4xe PLUG-IN-HYBRID-TECHNOLOGIE.**



DEN NEUEN **JEEP WRANGLER 4xe PLUG-IN-HYBRID** SOFORT BEI IHREM HÄNDLER PROBEFAHREN.

**Jeep Wave** Jetzt mit Mitgliedschaft im exklusiven Jeep Wave. Programm. Entdecken Sie mehr auf jeep.ch

**Jeep | 4xe**

**Centralgarage AG**  
 Bernstrasse 47 | Thun/Steffisburg | Tel. 033 439 74 74 | www.centralgarage-thun.ch

# NEW SUZUKI SWACE

HYBRID AUTOMAT

BEREITS FÜR **Fr. 33 990.-**  
 ODER AB **Fr. 259.-** /MONAT

**HIGHLIGHTS**

- EFFIZIENTER VOLLHYBRIDANTRIEB
- MODERNES AUTOMATIKGETRIEBE
- GERÄUMIGER 596L-GEPÄCKRAUM

**SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN:** New Suzuki Swace 1.8 Compact+ Hybrid Automat, Fr.33 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 115 g/km; **Hauptbild:** New Suzuki Swace 1.8 Compact Top Hybrid Automat, Fr.35 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 115 g/km.

**SCHWEIZER PREMIERE**

Suzuki Vertretungen in Ihrer Region:  
 Jesa Automobile AG, 3762 Erlenbach Tel. 033 681 25 81 / garage@jesaautomobile.ch  
 Garage Moosmann AG, 3772 St. Stephan Tel. 033 722 26 16 / garagemoosmann@bluewin.ch

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10 000km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.4%. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die MultiLease AG. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.**

**SUZUKI 0.4% HIT-LEASING**

**Energetikette 2021**  
 A B C D E F G

**Die kompakte Nr. 1**  
 SUZUKI Way of Life!

www.suzuki.ch

**bls**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Thun – Spiez – Frutigen und zwischen Spiez – Zweisimmen sowie zwischen Spiez – Interlaken Ost während den Nächten

**Sonntag, 4. Juli bis Samstag, 7. August 2021, je von 21.00 bis 5.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Thun – Spiez – Frutigen und zwischen Spiez – Zweisimmen sowie zwischen Spiez – Interlaken Ost Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**bls**  
verbindet.

### Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Zweisimmen während den Nächten

**Sonntag, 8. August bis Freitag, 20. August 2021, je von 21.00 bis 5.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Zweisimmen Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

## «IM DIEMTIGTAL UNDERWÄGE U DRBI UNBEKANNTS ENTDECKE»

### GEFÜHRTE WANDERUNGEN



**Bei den geführten Wanderungen im Naturpark Diemtigtal steht das Naturerlebnis im Vordergrund. Getreu unserem Motto «meh wüsse als vorhär» haben wir für jede Wanderung etwas eingebaut, das dir etwas Spannendes aus dem Diemtigtal näherbringt.**

**Für Steinschmöcker: Rund ums und aufs Wiriehorn**  
21. August 2021 | Wanderung entlang dem Geopfad

**Für Achtsame: Juwelen in der Natur entdecken**  
26. August 2021 | Wanderung zum Seebergsee

**Für sportliche Bergeissen und trittsichere Steinböcke: Besteigung des höchsten Diemtigtalers**  
9. September 2021 | Wanderung auf die Männlifluh

**Jetzt gleich informieren & anmelden**  
[diemtigtal.ch/wandersommer](http://diemtigtal.ch/wandersommer)

**Selbsthilfe BE**  
Info-Entraide BE

In Selbsthilfegruppen austauschen – weiterkommen  
[www.selbsthilfe-be.ch](http://www.selbsthilfe-be.ch) | 0848 33 99 00

**fmi**

**ensa**  
Erste Hilfe für psychische Gesundheit

Im Kurs werden Grundwissen zu psychischen Störungen vermittelt sowie konkrete Erste-Hilfe-Massnahmen bei Problemen und Krisen erlernt und geübt.

**Freitag, 27. August und 3. September, 09.00 – 17.00 Uhr**  
Spital Frutigen, Adelbodenstr. 27, 3714 Frutigen (Mehrzweckraum)

Kurskosten CHF 380.– inkl. Kursmaterial, Zertifikat und Ausweis.  
Informationen und Anmeldung unter [www.ensa.swiss](http://www.ensa.swiss)

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Adelbodenstrasse 27, CH-3714 Frutigen  
Telefon +41 33 672 26 26, [www.spitalfmi.ch](http://www.spitalfmi.ch)

### Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Diese kann auch gut enden.

Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Thun, Interlaken, Meiringen, Frutigen oder Zweisimmen.

Stiftung Berner Gesundheit  
033 225 44 00  
[thun@beges.ch](mailto:thun@beges.ch)  
Chat  
[www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)  
Sichere Online-Beratung:



**Berner Gesundheit**  
Santé bernoise

## Möchten Sie wissen, was in der Region Thun passiert?



**Dann abonnieren Sie den Thuner Amtsanzeiger und Sie erhalten die Informationen jeden Donnerstag ins Haus geliefert!**

12 Monate Fr. 118.– / 6 Monate Fr. 68.– / 3 Monate Fr. 48.– | Tel. 033 226 77 88

**Wir helfen, da wo's passiert!**



Tipps dazu im Ratgeber «Erste Hilfe am Arbeitsplatz» des Schweizerischen Samariterbundes.  
Telefon 062 286 02 00

MARKTPLATZ

## SHOWS, MUSIK UND VIEL SPASS IM JUNGFRAU PARK

«Spezielle Situationen bedingen kreative Lösungen», und genau dies bietet die Special Edition des Trucker & Country Festivals, das vom 3. bis 5. September 2021 stattfindet.

Die Highlights des Festivals sind: Country-Musik mit über 20 Bands, welche die beiden Aussenbühnen im Jungfrau Park «rocken» werden. Dazu kommt eine kleine und exklusive Truck-Meile mit 200 Giganten der Strasse: Ein Trucker-Festival ohne Trucks wäre undenkbar! Auf den beiden Showbühnen werden Cowboy- und Stuntshows sowie Western-Klamauk und Cancan-Girls für spannende Unterhaltung sorgen.

**Attraktives Rahmenprogramm**  
Ein Erlebnis ist die Ford Raptor Range, der actionreiche SUV-Parcours zum Selberfahren! Die Virtual Arena mit einer virtuellen Western Shooting Range oder ferngesteuerte Modell-Lastwagen und -Traktoren mit spielerischen Aufgaben – hier werden nicht nur Kinderaugen strahlen. Nebst dem Ponyreiten wartet ein grosser Kinderspielplatz sowie ein Kinderhort mit Betreuung auf unsere jüngsten Gäste. Ausserdem kann man sich im Hufeisen-, Hut- und Stiefelwerfen messen oder sein Glück beim Goldwaschen versuchen. Verschiedene Standbetreiber bieten den Besuchern ihre Leckereien an. Zudem werden die bestehenden Restaurationen des Jungfrau Parks in Saloons und Bars umgewandelt, es gibt verschiedenste Verkaufsstände.

Die Nutzung des Vorverkaufs wird empfohlen. Der Tagespass mit Zutritt zu sämtlichen Konzerten, Shows, allen Aktivitäten und zur Truck-Meile ist für Fr. 35.– (Kinder bis 10 Jahre kostenlos) unter [Seetickets.ch](http://Seetickets.ch) erhältlich.



[www.truckerfestival.ch/specialedition](http://www.truckerfestival.ch/specialedition)

## Mobiliar Gutschein-Aktion für die «Wirtschafts»-Förderung

**Endlich konnten Restaurants wieder öffnen. Die Mobiliar unterstützt die Gastronomie in der Region Spiez, im Frutigland, im Simmental und im Saanenland. Und Sie können davon profitieren.**

Wie? Bestellen Sie Gutscheine von Restaurants Ihrer Wahl in der Region bis zu einem Gegenwert von CHF 500.–. Die Mobi Spiez übernimmt 10% der Kosten (auch für Nichtkunden) und schickt Ihnen die Gutscheine des ausgewählten Restaurants nach Begleichung der Rechnung zu. Der Mindestwert pro Gutschein beträgt CHF 50.–.

Die Aktion wurde verlängert bis am 31. Juli 2021. \*Die Gutscheine haben normale Gültigkeit.

Worauf warten Sie? Bestellen Sie noch heute unter: [gutscheine-spiez@mobiliar.ch](mailto:gutscheine-spiez@mobiliar.ch) oder Telefon 033 650 70 80. (Bitte Name und Postadresse angeben.)



**die Mobiliar**  
Generatogentil Spiez

Diese Aktion wird unterstützt vom Anzeiger von Saanen, vom Frutiger Anzeiger und vom Simmentaler Anzeiger

### Wir gratulieren unseren Lehrlingen zu den erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfungen



**Harrison Rojas**  
Sanitärinstallateur EFZ



**Andreas Boss**  
Sanitärinstallateur EFZ



**Lukas Pfäffli**  
Heizungsinstallateur EFZ



U. Hauenstein  
Heizung, Lüftung, Sanitär AG  
Thunstrasse 12, 3612 Steffisburg  
Telefon 033 439 10 00

5667711

MARKTPLATZ

### ERSTE HILFE FÜR PSYCHISCHE GESUNDHEIT

An den Freitagen, 27. August und 3. September 2021, jeweils von 9.00 bis 17.00 Uhr, findet ein Erste-Hilfe-Intensivkurs im Spital Frutigen statt.

Der Kurs vermittelt, wie Angehörige, Freunde oder Arbeitskollegen bei psychischen Problemen Erste Hilfe leisten können. Im Kurs werden Grundwissen zu psychischen Störungen vermittelt sowie konkrete Erste-Hilfe-Massnahmen bei Problemen und Krisen erlernt und geübt.

Alle Personen ab 18 Jahren sind willkommen!  
Informationen und Anmeldung unter: [www.ensa.swiss](http://www.ensa.swiss).

**Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG**  
Adelbodenstrasse 27  
3714 Frutigen  
Telefon 033 672 26 26 [www.spitalfmi.ch](http://www.spitalfmi.ch)

### SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

**Beat Schmid-Lüscher**

**Marc Schmid**

#### Die Bank mit treuen Mitarbeitenden

Wir gratulieren unseren Kadermitarbeitenden herzlich zu ihrem Jubiläum. Beat Schmid-Lüscher, Leiter Finanz und Mitglied der Geschäftsleitung, feiert sein 40-Jahre-Dienstjubiläum und Marc Schmid, Kundenberater, feiert 10 Dienstjahre.

Für ihr Engagement und den kollegialen und hilfsbereiten Umgang danken wir Beat und Marc herzlich und freuen uns auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit.

Spaar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | [www.slfrutigen.ch](http://www.slfrutigen.ch)

Inserate + amtliche Mitteilungen: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
Redaktionsschluss: Montag, 17.00 Uhr

Kanton Bern  
Canton de Berne

## Impfen? Jetzt!

[www.be.ch/corona-impfung](http://www.be.ch/corona-impfung)



## Ausflüge - einen Stock höher...

### Schweizer Nationalfeiertag

1. August Feiern Sie die Schweiz bei einem ausgiebigen **Brunch** und geniessen Sie die Aussicht auf 2190 m.ü.M.  
CHF 74.00 | CHF 60.00 inkl. Bahnfahrt und Brunch.  
Buffet bis um 11.00 Uhr geöffnet.

Am Abend verwöhnen wir Sie mit einem traditionellen Schweizer-Brunch begleitet von musikalischer Unterhaltung mit den **SQ Stockhornblick**.  
CHF 75.00 inkl. Bahnfahrt und Buffet.  
Durchgehender Bahnbetrieb, letzte Talfahrt ca. 23.00 Uhr.

### Alpenglanz-Znacht

6./13./27. August Perfekter Start ins Wochenende!  
Reichhaltiges Salatbuffet und ein saisonales warmes Buffet à discrétion und ein leckeres Dessert.  
CHF 70.00 inkl. Bahnfahrt und Dinner.  
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 22.00 Uhr.

### Mondschein-Dinner

21./28. August Stimmungsvolles Mondschein-Dinner auf 2139 m.ü.M.  
Lassen Sie sich verwöhnen mit einem feinen kreativen 5-Gang-Menü und bewundern Sie die schöne Bergwelt im Mondschein.  
CHF 99.00 inkl. Bahnfahrt und Dinner.  
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 22.00 Uhr.

### Michelle Kalt - Stand-up-Comedy

4. September Alpen-Comedy mit Michelle Kalt: Sie ist Stand-up-Comedienne, Teilzeit-Juristin und Vollzeit-Chaotin. Ein heiterer Abend ist garantiert!  
CHF 89.00 inkl. Bahnfahrt und 3-Gang-Menü.  
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 23.00 Uhr.

### BARB & The Music Box - Höhenluft & Abendlieder

30. Oktober Die Wimmiser Sängerin Barbara Meister-Moser, begleitet von Urs Frei und Reto Freitag, singt und interpretiert „Songs vo denn bis hüt“.  
CHF 89.00 inkl. Bahnfahrt und 3-Gang-Menü.  
Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 23.00 Uhr.

Stockhornbahn AG | +41 33 681 21 81 | [stockhorn.ch](http://stockhorn.ch)

### Kreuzworträtsel

# lese & NUSS

Entdecken Sie die guten Seiten des Lebens: **BÜCHER PERRON**

Literatur von Allende bis Zwingli. Willkommen im Bücherperron.

Unseren Webshop finden Sie unter: [shop.buecherperron.ch](http://shop.buecherperron.ch)  
[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch)

Oberlandstr. 2 | 3700 Spiez  
Telefon 033 655 81 62  
[info@buecherperron.ch](mailto:info@buecherperron.ch)

Elbe-Zufluss	Holz spanend bearbeiten	Eidg. Departement (Abk.)	EDV-Anwender (engl.)	Gebetschlusswort	2 zusammengehör. Dinge/Mz.	einheimische Barschart	ausgerollt (engl.)	ergeben	Erfinder der Taschenuhr † 1542
lat.: zum Gebrauch (2 Wörter)				Hauptstadt von Westaustralien					1
Rhone-Zufluss bei Genf			Stufen-gestell						2
den Inhalt entnehmen			Ausgang (engl.)	US-Mime (Woody)					4
		rühmen	nordital. Landschaft	Überreife des Weins					
Hinterschiff	span. Herzog, Statthalter der Niederlande	Gartenblume Abschiedsgruss (ital.)			Titelfigur eines Musicals				Laut der Katze
Rennplatz in England				span. Tanz	finn. Hafenstadt				
Körper eines Lebewesens			oberes Inntal						5
Farblosigkeit			Kfz-Z. Syrien		Staatsangestellter				Platzmangel
ungeannt				erlernte Arbeit, Erwerbstätigkeit					flimmern
						Segelschnur-tau			Gipfel der Glarner Alpen
			Schuldgefühl, schlechtes Gewissen	südamerik. Goldhase	Nicht-fachmann				
			erhöhter Platz in der Synagoge						
			altitalisches Volk						
			bestimmter Artikel			feierliches Gedicht			
			Medizinerin						

**Lösungswort Ausgabe 30**

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattestr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 29: EMMENTAL**

**Gewinner:** Erika Stucki, Erlenbach; Verena Holzer, Lätterbach; Beatrice Kernen, Spiez; Hans Ulrich Hirt, Faulensee; Daniel Zingg, Einigen; Ursula Liebi, Spiez.

## DIE ERSTE AM 1. !!

Nimm Rücksicht auf Ältere, Kranke und Tiere! Feuerwerk nur am Nationalfeiertag!

GASTHAUS GRÄSSWEID  
FAM. NEUKOMM  
3755 HORBODEN

**1. August Grillabend ab 18.00 Uhr**

Gemischte Salate mit verschiedenen Grilladen

Höhenfeuer

ANMELDUNG ERFORDERLICH  
UNTER TEL. 033 681 15 32

## FEUERWERK FABRIKVERKAUF

Samstag, 24. Juli 2021 bis Sonntag, 1. August 2021  
Autobahnausfahrt Wimmis, Parkplatz Herrenmatte

**VOLLE LAGER!**

Kugelraketen  
Leuchtbatterien  
u.v.m.

Dieser Flyer gilt als **Gutschein 10%**  
\* nur gültig am diesjährigen Fabrikverkauf

**SWISS PYROTECHNICS SUGYP**  
www.sugyp.com

**AFA**  
BUS REISEN TAXI TECHNIK

### Tagesreisen

**Furka Dampfbahn**  
6. August 2021  
pro Person inkl. Mittagessen, Dampfbahn Realp-Oberwald CHF 159

**Franches-Montagnes**  
1. September 2021  
mit Führung in St-Ursanne, pP CHF 78

### Mehrtagesreisen

**Grande-Dixence**  
28. - 29. August 2021  
pP/HP/DZ inkl. geführte Besichtigung und Seilbahnfahrt CHF 336

**Gourmetreise Piemont**  
9. - 12. September 2021  
pP/HP/DZ CHF 640

**Herbsferien Rosas**  
19. September - 3. Oktober 2021  
1 oder 2 Wochen / 2. Woche im Anschl. an Rundreise Andorra möglich pP/HP/DZ ab CHF 780

**Rundreise Andorra**  
19. - 26. September 2021  
pP/HP/DZ CHF 1220

Während der gesamten Reise gelten jeweils die aktuellen Schutz- und Hygienemassnahmen des BAG sowie die Massnahmen des Reiselandes.

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm [www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

SAC Sektion Wildhorn

### Augustanlass auf Fromatt

Donnerstag, 5. August 2021

Tagestour zum Gipfelkreuz auf Vorderer Spillgerete und Rückkehr zur Fromathütte zum traditionellen Augusthöck

Ab 18.30 Uhr bei der Fromathütte zu «Züpfen und Chäs»

Anmeldungen sind erforderlich bis Samstag 31. Juli an Gödi Trachsel, Tf: 033 722 20 03 / 079 334 41 34 oder Mail: [huettencheffromatt@sac-wildhorn.ch](mailto:huettencheffromatt@sac-wildhorn.ch)

Detaillierte Informationen unter [www.sac-wildhorn.ch](http://www.sac-wildhorn.ch)

### 40. Kastlanschiessen

Am Samstag, 7. August 2021 führt die Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis das Kastlanschiessen in der Spissi durch. Die Bevölkerung von Wimmis ist zu dem Anlass und dem Verweilen in der Festwirtschaft herzlich eingeladen.

Informationen unter: [www.sg-erlenbach-wimmis.ch](http://www.sg-erlenbach-wimmis.ch)

Während dem Schiessbetrieb ist von 8.00-18.00 Uhr das Betreten des Zielhanges verboten.

Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis

## TANZKURSE in Spiez

Standard & Latein, dienstags

Fortgeschrittene Paartanz	18:50 Uhr
Einsteiger Paartanz	20:50 Uhr
Discofox & Jive	19:50 Uhr
Everdance, Solotanzkurs	17:50 Uhr

Start 16. August 079 721 11 75  
[www.paartanz.be](http://www.paartanz.be), [karin.m@gmx.ch](mailto:karin.m@gmx.ch)

### Fusspflege & Podologie

Oesch Irene SPV  
im Solina Spiez  
Tel. 033 655 40 40 / 079 219 70 24  
[www.podologie-spiez.ch](http://www.podologie-spiez.ch)

Suche **Camper**

zum günstig Mieten. Wohnmobil oder Van (Kat. B) 1-6 Pers. von privat oder Firma.

Telefon 078 715 47 18

### YOGA

für Einsteiger\*Innen und Geübte  
sanfte Bewegung - kraftvolle Haltung - entspannte Atemmeditation

**dienstags 8:45-10:00 Uhr im Fitnesscenter Bodyfit Zweisimmen**  
17.8.21 - 28.9.21 - Kosten 23.-  
Einzellektion - 7 x Herbstquartal 140.-

**Shiatsu-Behandlungen**  
Meridianarbeit, Faszien, Tiefenkontakt, Mobilisation

**Michaela Roth-Peter**  
Dipl. Yogalehrerin YCH,  
Dipl. Shiatsu-Therapeutin SGS  
Krankenkasse: EM-Fit und EMR zertifiziert  
078 689 58 83 / [info@yoga-shiatsu.ch](mailto:info@yoga-shiatsu.ch)  
Höhenstrasse 5, 3770 Zweisimmen  
[www.yoga-shiatsu.ch](http://www.yoga-shiatsu.ch)

### FLOH- und HOBBYMARKT für jedermann

**Samstag, 7./8. August 2021**  
Gasthof Hirschen Areal, Oey

Samstag/Sonntag von 9.00-16.00 Uhr

Du machst mit wann du willst  
gedeckte Unterstände  
Ware kann stehengelassen werden

Infos und Anmeldung:  
079 355 53 68 / 033 681 23 23

## AHORNI-DORFET mit Bergandacht

**Sonntag, 8. August 2021**  
(Verschiebungsdatum: 15. August 2021)

- Unterhaltung mit dem Ländlertrio «Täktig»
- Festwirtschaft

Beginn jeweils 10.30 Uhr  
Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 1600 Rubrik 3 Auskunft  
Der Jodlerklub Wimmis freut sich auf Ihren Besuch!

Landhuus Shop by Kawi

Seestr. 3 = 3700 Spiez

Gratis Parkplatz beim Geschäft!  
3 Min. vom Bahnhof

Neue Herbst-Wolle  
Boho Garne

### Verrückter Stricktag

Wolle bis 60%

Wolle recyclet aus Plastikflaschen

Redaktionsschluss:  
jeweils Montag, 17.00 Uhr

### Haushaltsauflösung

**Alles muss weg!**

**Samstag 7. August, 10-15 Uhr im Bruni 608, Latterbach**

Möbel und Gegenstände aus Küche, Wohn-/Schlafzimmer, Holzwerkstatt, Basteln, Nähen, Sport, 2 TV, Filme, Spielzeug, Deko. Kleider Gr. XS-L, Schuhe Gr. 36-39. Garten: Geräte, Werkzeug, Töpfe, Zubehör, Deko.

Faire Preise von **gratis** bis verhandelbar.

Infoanfragen per Text:  
078 691 39 59. (Kein Vorverkauf)

BERGRESTAURANT RINDERBERG-SPITZ by Hüttenzauber

**Älplerbrunch**  
mit volkstümlicher Unterhaltung  
10:00 bis 14:00 Uhr

1. Augustbrunch Ländlerfründe Bäderhorn  
5. September Chabislandörgeler  
3. Oktober Ländlerfründe Walopsee

**Sonnenaufgangsfahrt**  
mit Frühstück und volkstümlicher Unterhaltung

12. September Ländlerfründe Bäderhorn  
Erste Bergfahrt 6:00 Uhr  
9. Oktober Trio Dubi  
Erste Bergfahrt 6:30 Uhr

Reservation erwünscht:  
033 722 16 94  
[rinderberg@huettenzauber.ch](mailto:rinderberg@huettenzauber.ch)

Preise & Informationen unter [www.huettenzauber.ch](http://www.huettenzauber.ch)

## Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 29.7.2021	Freitag 30.7.2021	Samstag 31.7.2021	Sonntag 1.8.2021	Montag 2.8.2021
<b>Lenk</b> 1068 m	11° / 24°	12° / 23°	11° / 19°	10° / 18°	9° / 22°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	12° / 24°	13° / 24°	11° / 20°	10° / 17°	8° / 21°
<b>Boltigen</b> 845 m	12° / 25°	13° / 23°	12° / 20°	10° / 17°	9° / 20°
<b>Spiez</b> 628 m	13° / 26°	14° / 23°	14° / 21°	12° / 18°	11° / 22°

**FC SPIEZ**

### Einladung

zur 73. Hauptversammlung  
Freitag, 6. August 2021,  
19.00 Uhr, Hotel Eden, Spiez

Traktanden gemäss separater Einladung an die Mitglieder

Donatoren, Sponsoren, Passivmitglieder und Funktionäre sind herzlich willkommen.

Vorstand FC Spiez